SONY

4-288-623-**43**(1)

Personal Audio Docking System

Guide de référence

Guía de referencia (Lado opuesto)

Made for iPod iPhone

Available on the App Store

* 4 2 8 8 6 2 3 4 3 * (1)

©2011 Sony Corporation Printed in China

RDP-V20iP

Français

Avant d'utiliser le système, lisez attentivement l'intégralité de ce guide et conservez-le afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie, ne couvrez pas les orifices de ventilation de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. Ne placez aucune flamme nue notamment des bougies allumées sur l'appareil.

Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à des gouttes ou des éclaboussures et ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que des vases sur l'appareil.

N'installez pas l'appareil dans un espace restreint, comme une bibliothèque ou un meuble encastré.

N'exposez pas les batteries (rechargeables ou installées) à une chaleur excessive comme à la lumière du soleil, au feu ou à d'autres sources de chaleur.

Comme la fiche principale de l'adaptateur secteur sert à mettre le système hors tension, branchez-la à une prise secteur facilement accessible. Si vous observez une anomalie, débranchez-la immédiatement de la prise secteur.

Le système est toujours connecté à la source d'alimentation secteur tant qu'il reste branché sur la prise murale, même si le système est lui-même éteint.

La plaque signalétique se trouve sur le dessous, à l'extérieur du système.

ATTENTION

Il existe un risque d'explosion si la pile n'est pas correctement remplacée. Remplacez la batterie uniquement par une batterie de type identique.

AVERTISSEMENT

- Remplacez la batterie de la télécommande par une batterie au lithium Sony CR2025 uniquement. L'utilisation de toute autre batterie présente un risque d'incendie ou d'explosion.
- La batterie risque d'exploser si elle n'est pas correctement manipulée. Ne la recharger pas, ne la démontez pas et ne la jetez pas dans le feu.
- Mettez au rebut la batterie usagée le plus rapidement possible. Gardez-la hors de portée des enfants.

Avis à l'intention des clients : les informations suivantes s'appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchèterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Elimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers.

Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure ou 0,004% de plomb.

En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.

Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement.

En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporée sera traitée correctement. Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapportez les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.

Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchèterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

La validité du marquage CE est limitée uniquement aux pays dans lesquels il fait force de loi, c'est-à-dire principalement dans les pays de l'EEE (Espace Économique Européen).

Précautions

- Pour débrancher l'adaptateur secteur, tirez sur la fiche et non sur le cordon.
- Bien que ce système possède un blindage magnétique, ne placez pas de bandes magnétiques, montres, cartes de crédit et disques à piste magnétique devant l'appareil pendant une période prolongée.
- Ne placez pas le système à proximité d'une source de chaleur ou dans un endroit exposé aux rayons directs du soleil, à une poussière ou une humidité excessive ou à des chocs mécaniques.
- Placez l'appareil dans un endroit suffisamment ventilé pour éviter toute surchauffe interne. Ne placez pas l'appareil sur une surface (tapis, couvertures, etc.) ou à proximité de tissus (rideaux) susceptibles d'obstruer les orifices de ventilation.
- N'insérez pas de petits objets, notamment dans les prises ou l'orifice de ventilation à l'arrière du système. Cela risque de provoquer un court-circuit ou une défaillance du système.
- Au moment de l'installation, ne recouvrez pas l'orifice de ventilation à l'arrière du système. Cela risque d'altérer la qualité du son.
- Si un solide ou un liquide s'introduit dans l'appareil, débranchez-le et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de le réutiliser.
- Ne manipulez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- N'installez pas l'appareil à proximité d'un point d'eau.

En cas de distorsion de l'image du téléviseur ou d'un ordinateur

Bien que ce système possède un blindage magnétique, il peut arriver que l'image de certains téléviseurs ou ordinateurs soit déformée. Si tel est le cas, éteignez le téléviseur ou l'ordinateur et rallumez-le au bout de 15 à 30 minutes. Dans le cas d'un ordinateur, prenez les dispositions nécessaires quant à la conservation des données avant d'éteindre l'ordinateur.

Si aucune amélioration n'est visible, éloignez davantage le système du téléviseur ou de l'ordinateur. Par ailleurs, assurez-vous de ne pas placer d'objets à base d'aimants comme des racks audio, supports de téléviseurs, jouets, etc., près du téléviseur ou de l'ordinateur. Ils peuvent entraîner une distorsion magnétique de l'image du fait des interférences magnétiques.

REMARQUES SUR LA BATTERIE AU LITHIUM

- Essuyez la batterie avec un chiffon sec pour assurer un bon contact.
- Veillez à respecter la polarité lors de l'installation de la batterie.
- Ne tenez pas la batterie avec des pinces métalliques, car cela pourrait provoquer un court-circuit.

Remarque

- Dans ce guide de référence, « iPod » est utilisé comme terme générique pour désigner les fonctions d'un iPod ou d'un iPhone, sauf mention contraire spécifiée dans le texte ou les illustrations.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant cet appareil, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Dépannage

Si vous rencontrez l'un des problèmes suivants lors de l'utilisation de votre système, utilisez ce guide de dépannage pour tenter de le résoudre. Si le problème persiste, contactez votre revendeur Sony.

Généralités

L'appareil ne s'allume pas.

- Veillez à ce que l'adaptateur secteur soit correctement enfiché dans la prise murale.
- Redémarrez le système en appuyant sur le bouton « RESET » à la base du système à l'aide d'une épingle, etc. Si le système ne redémarre pas, contactez votre revendeur Sony.

L'appareil ne s'allume pas lorsque l'adaptateur secteur est débranché ou l'indicateur BATT (orange) clignote plusieurs fois, puis le système s'éteint.

- La batterie rechargeable est peut-être déchargée. Dans ce cas, connectez l'adaptateur secteur pour charger la batterie. (voir « Choisir une source d'alimentation »).

La batterie rechargeable est épuisée.

- Connectez l'adaptateur secteur pour charger la batterie.

La batterie rechargeable se recharge trop rapidement ou s'épuise rapidement.

- Si vous rechargez la batterie dans un environnement extrêmement chaud ou froid, où la température n'est pas comprise dans la plage des températures de fonctionnement, il se peut que la charge s'interrompe après un bref délai. Dans ce cas, l'autonomie de la batterie sera plus courte que d'habitude. Recharger la batterie dans un environnement où la température est comprise entre 5 °C et 35 °C.

Aucun son n'est audible ou le son est très faible.

- Le volume est réglé au minimum. Augmentez le volume.
- Le volume du périphérique connecté est bas. Augmentez le volume du périphérique.
- Le système reproduit le son à un niveau de volume réduit lorsque vous utilisez la batterie rechargeable, par rapport au niveau obtenu en cas d'alimentation à l'aide de l'adaptateur secteur.

Le son s'interrompt ou si le système ne réagit plus lorsque vous l'utilisez avec la batterie rechargeable.

- Si vous écoutez de la musique à un volume extrêmement élevé alors que la batterie rechargeable est à plat, le son peut s'interrompre et le système passer en mode protégé. Dans ce cas, assurez-vous que le mode protégé est annulé et branchez l'adaptateur secteur pour charger la batterie. Pour plus d'informations sur l'annulation du mode protégé, reportez-vous à la section « Mode de protection du système ».

Deux sources de musique différentes sont combinées pendant la lecture.

- Arrêtez la lecture de votre iPod ou de votre périphérique d'entrée audio et retirez-le/débranchez-le du système.

Des ronflements ou des bruits parasites importants se produisent.

- Le système est placé près d'un téléviseur ou d'un autre périphérique émettant des signaux sonores. Éloignez le système de l'autre périphérique et branchez le cordon d'alimentation secteur à une prise murale différente.
- Si vous lisez un iPod et un autre périphérique d'entrée audio (relié à la prise **AUDIO IN**), il est possible de percevoir des bruits. Retirez/débranchez l'iPod ou le périphérique d'entrée audio.

Le son est déformé.

- Le volume est trop élevé. Baissez le volume.
- Le volume du périphérique connecté est trop élevé. Baissez le volume du périphérique.
- Les fonctions d'amplification des basses ou d'égaliseur du périphérique d'entrée audio sont en cours d'utilisation. Désactivez ces fonctions.
- Assurez-vous que l'iPod est correctement raccordé.
- Si vous lisez un iPod et un autre périphérique d'entrée audio (relié à la prise **AUDIO IN**), le son peut être déformé. Retirez/débranchez l'iPod ou le périphérique d'entrée audio.

L'indicateur POWER (vert) clignote.

- Après avoir appuyé sur le bouton ▶II du système, lorsque vous réglez le volume ou pendant la réception des signaux de la télécommande, l'indicateur **POWER** (vert) clignote. Il ne s'agit pas d'une défaillance.

Les signaux radio, etc., ne sont pas reçus.

- Lors de la connexion au système d'un périphérique équipé d'un émetteur radio intégré ou d'un tuner TV, les émissions radio et le son du téléviseur risquent de ne pas être captés correctement ou encore la réception peut être considérablement réduite.

Le système ne fonctionne pas même s'il est allumé.

- Redémarrez le système en appuyant sur le bouton « RESET » à la base du système à l'aide d'une épingle, etc. Si le système ne redémarre pas, contactez votre revendeur Sony.

iPod

Aucun son n'est audible ou le son est très faible.

- L'iPod n'est pas correctement raccordé au système. Retirez l'iPod, puis réinsérez-le.
- L'iPod est défini sur « Volume maximum ». Réglez ou désactivez le paramètre « Volume maximum ».
- L'iPod ne sèxécute pas. Commencez la lecture.

L'iPod ne fonctionne pas.

- Assurez-vous que l'iPod est correctement raccordé.
- Assurez-vous que l'iPod dispose de la version logicielle la plus récente. Si ce n'est pas le cas, mettez à niveau l'iPod avant d'utiliser le système.

Il est impossible de charger l'iPod.

- Assurez-vous que l'iPod est correctement raccordé.
- Assurez-vous que l'adaptateur secteur est bien inséré dans la prise murale.

Le volume de la sonnerie de l'iPhone ne varie pas.

- Réglez le volume de sonnerie de l'iPhone.

Audio-in

Aucun son n'est audible ou le son est très faible.

- Le câble n'est pas inséré à fond. Vérifiez le branchement.
- Le câble n'est pas correctement relié à la prise **AUDIO IN**. Débranchez, puis rebranchez le câble.

Télécommande

La télécommande ne fonctionne pas.

- Veillez à diriger la télécommande vers le capteur sur le système.
- La télécommande est trop loin du système. Rapprochez la télécommande du système pour l'utiliser dans des bonnes conditions.
- Un obstacle se trouve devant le capteur. Enlevez l'obstacle perturbant la réception des commandes à distance.
- L'iPod n'est pas correctement connecté. Retirez l'iPod, puis réinsérez-le.
- La batterie de la télécommande est épuisée. Remplacez-la par une nouvelle batterie.
- Le capteur de la télécommande est exposé à une forte lumière telle que les rayons du soleil ou une lampe fluorescente. N'installez pas le système près d'une source de lumière vive.

Il n'est pas possible de mettre le système sous tension en appuyant sur le bouton I/⏻ de la télécommande.

- Le bouton I/⏻ de la télécommande ne peut mettre le système sous tension qu'en cas d'utilisation de l'adaptateur secteur.

La batterie ne rentre pas dans le compartiment de la télécommande.

- La batterie est à l'envers. Vérifiez la polarité (+/–) et introduisez correctement la batterie.

Mode de protection du système

Dans les conditions suivantes, tous les indicateurs du système clignotent de manière répétée et tous les boutons du système et de la télécommande (à l'exception du bouton I/⏻ du système) ne fonctionnent pas.

- L'intérieur du système est chaud. Utilisez le système dans la plage de températures prévue (5 °C à 35 °C).
- Le système reçoit une tension excessive. Veillez à utiliser l'adaptateur secteur fourni. N'alimentez pas le système en courant supérieur à 13 V.
- La batterie rechargeable intégrée ne fonctionne pas correctement.

En pareil cas, appuyez sur le bouton I/⏻ du système pour l'éteindre, puis sur I/⏻ pour le rallumer. Si le système est très chaud, attendez qu'il refroidisse avant de le rallumer.

Remarque

- Si les indicateurs ne s'éteignent pas après avoir mis sous/hors tension le système à plusieurs reprises dans un bref laps de temps, débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale et laissez le système hors tension pendant un certain temps. Si le problème persiste, contactez le revendeur Sony le plus proche.

Spécifications

Enceinte

Hauts-parleurs
Haut-parleur de basses : 56 mm à blindage magnétique
Haut-parleur d'aigus : 20 mm

Type d'enceinte acoustique
Bass reflex

Impédance
Haut-parleur de basses : 6 Ω
Haut-parleur d'aigus : 6 Ω

Amplificateur

Puissance de sortie de référence
13 W (10 % THD, 1 kHz, 6 Ω avec l'adaptateur secteur)

Entrée Connecteur dock pour iPod (30 broches) × 1, miniprise stéréo × 1

Impédance d'entrée
4,7 kΩ (à 1 kHz)

iPod

Sortie CC 5 V
1A MAX

Généralités

Alimentation
CC 13 V (adaptateur secteur fourni)

Plage de températures de fonctionnement
5 °C - 35 °C

Tension 100 V - 240 V CA

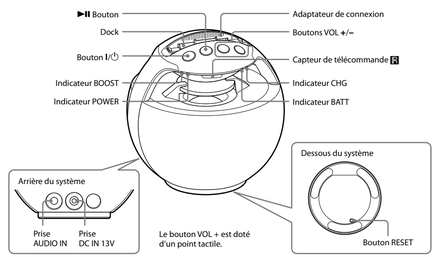
Dimensions (l/h/p)
Environ 145 mm × 145 mm × 145 mm

Poids Environ 600 g

Accessoires fournis
Adaptateur secteur (AC-E1320D1) (1)
Cordon d'alimentation secteur (1)
Télécommande (1)
Batterie au lithium CR2025 (1) (préinstallée dans la télécommande pour essai)
Adaptateur de connexion (3) (un adaptateur est préinstallé sur le système)
Guide de référence (le présent document) (1)
Guide de démarrage (1)

Présentation et caractéristiques susceptibles d'être modifiées sans avis préalable.

Eléments et commandes



Utilisations

A propos du système

Remarque sur le système de gestion d'énergie

Une fois la lecture terminée, si aucune opération n'est exécutée ou si aucun son n'est reproduit pendant les durées ci-dessous, le système se met automatiquement hors tension :
Lorsque le système fonctionne avec l'adaptateur secteur : environ 20 minutes
Lorsque le système fonctionne sur batterie rechargeable : environ 5 minutes

Choisir une source d'alimentation

Raccordez l'adaptateur secteur fourni à la prise **DC IN 13V** située à l'arrière du système et branchez-le à une prise murale.

Remarques sur l'adaptateur secteur

- Servez-vous uniquement de l'adaptateur secteur fourni. Pour éviter d'endommager le système, veillez à ne pas utiliser un autre adaptateur secteur.

Polarité de la fiche

- Branchez l'adaptateur secteur à la prise murale la plus proche. En cas de dysfonctionnement, retirez immédiatement la fiche de la prise murale.
- N'installez pas l'adaptateur secteur au-dessus d'une étagère ou dans un espace confiné, tel qu'un meuble encastré.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, ne placez pas l'adaptateur secteur à proximité d'un point d'eau ou dans un endroit exposé à l'humidité. Par ailleurs, ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que des vases sur l'adaptateur secteur.
- Le cordon d'alimentation secteur fourni est réservé exclusivement au présent système. Ne l'utilisez pas pour un autre appareil.

Utiliser la batterie rechargeable

Ce système contient une batterie rechargeable intégrée. Vous pouvez faire fonctionner le système à l'aide de la batterie rechargeable au lieu d'utiliser l'adaptateur secteur.

Charger la batterie rechargeable avant de l'utiliser pour la première fois avec le système et dès qu'elle est déchargée. La charge commence automatiquement lorsque vous branchez l'adaptateur secteur à la prise murale.

L'indicateur **CHG** (rouge) s'allume si la batterie rechargeable est en cours de charge et s'éteint à la fin de l'opération. Vous pouvez utiliser le système pendant la charge de la batterie rechargeable.

Remarques sur les indicateurs BATT/CHG

- Lorsque vous utilisez le système avec la batterie rechargeable en débranchant l'adaptateur secteur, l'indicateur **BATT** (orange) s'allume et l'indicateur **CHG** (rouge) s'éteint.
- Lorsque vous utilisez le système avec la batterie rechargeable, l'indicateur **BATT** (orange) clignote quand elle est à plat. Dans ce cas, connectez l'adaptateur secteur pour charger la batterie.
- Quand vous écoutez de la musique à un niveau de volume extrêmement élevé ou lorsque vous réglez le volume du système au niveau maximum, il est possible que l'indicateur **BATT** (orange) clignote. Dans ce cas, connectez l'adaptateur secteur pour charger la batterie.

Autonomie de la batterie

Dans des conditions d'utilisation normales, la batterie à pleine charge doit durer environ 5 heures*1*2.

*1 Mesurée conformément aux normes JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). La fonction BASS BOOST a été désactivée lors de la mesure de l'autonomie de la batterie. L'autonomie réelle de la batterie peut également varier en fonction de la température, des paramètres de l'égaliseur de l'iPod ou du périphérique d'entrée audio, etc.

*2 Si vous recharger la batterie dans un environnement où la température est de 25 °C.

Remarques sur la batterie rechargeable

- Environ 10 heures sont nécessaires pour recharger la batterie.
- Lorsque vous basculez la source d'alimentation entre l'adaptateur secteur et la batterie rechargeable en connectant/déconnectant l'adaptateur secteur, le système ne reproduit plus aucun son pendant quelques instants. Il ne s'agit pas d'une défaillance.
- La puissance de sortie maximum sera plus faible si l'adaptateur secteur n'est pas branché.
- En cas de températures extrêmement froides ou chaudes, il se peut que la charge s'interrompe trop rapidement ou soit impossible. Utilisez le système dans la plage de températures prévue (5 °C à 35 °C).
- Chargez la batterie rechargeable au moins deux fois par an.

Lorsque la batterie rechargeable se décharge rapidement

Les recharges successives de la batterie peuvent diminuer sa capacité au fil du temps. Lorsque l'autonomie de la batterie est réduite de moitié, même après sa recharge complète, contactez votre revendeur Sony le plus proche afin de la remplacer.

Charger votre iPod (utilisation de l'adaptateur secteur uniquement)

Vous pouvez utiliser le système comme chargeur de batterie pour votre iPod lorsque l'alimentation est fournie par le biais de l'adaptateur secteur.

La charge commence lorsque l'iPod est connecté à l'appareil. L'état de charge apparaît sur l'écran de l'iPod. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi de votre iPod.

A propos des indicateurs du système

Indicateur **POWER** (vert)
- S'allume quand le système est mis sous tension et s'éteint il est mis hors tension.

Indicateur **BOOST** (orange)
- S'allume/s'éteint de manière répétée quand vous appuyez sur **BASS BOOST**.
  Quand il est allumé : les graves sont accentuées.
  Quand il est éteint : le son est reproduit normalement.

Indicateur **BATT** (orange)
- S'allume quand vous utilisez le système avec la batterie rechargeable et s'éteint quand vous l'utilisez avec l'adaptateur secteur.
- Clignote de manière répétée quand la batterie rechargeable est à plat.

Indicateur **CHG** (rouge)
- S'allume quand la batterie rechargeable est en cours de charge et s'éteint une fois la charge terminée.

Remarque

- Quand tous les indicateurs clignotent de manière répétée, le système passe en mode protégé. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Mode de protection du système ».

Télécommande

Retirez la feuille isolante avant d'utiliser la télécommande fournie pour la première fois.
Visez le (capteur de télécommande) du système avec la télécommande.
L'indicateur **POWER** (vert) clignote pour signaler la réception d'une commande de la télécommande.
Certains boutons peuvent ne pas fonctionner si un périphérique d'entrée audio est relié à la prise **AUDIO IN**.

Les boutons VOL + et ▶II sont dotés d'un point tactile.

I/⏻ (Alimentation)*
- Pour allumer/éteindre l'appareil. L'indicateur **POWER** (vert) s'allume lorsque le système est sous tension.

▶II (Lecture/Pause)
- Pour commencer à lire l'iPod. Rappuyez pour mettre en pause/reprendre la lecture.
- Maintenez enfoncé pour éteindre l'iPod.

▶▶I (Avance)
- Pour passer à la piste suivante.
- Maintenez enfoncé en cours de lecture pour localiser le point recherché.
- Maintenez enfoncé en mode pause tout en observant l'écran du iPod pour localiser le point de votre choix.

I◀◀ (Retour)
- Pour revenir à la piste précédente. En cours de lecture, cette opération vous ramène au début de la piste en cours. Pour revenir à la piste précédente, appuyez deux fois.
- Maintenez enfoncé en cours de lecture pour localiser le point recherché.
- Maintenez enfoncé en mode pause tout en observant l'écran du iPod pour localiser le point de votre choix.

+/♦
- Sélectionnez une option de menu ou une piste en lecture.

MENU
- Pour revenir au menu précédent.
- Maintenez enfoncé pour revenir au menu principal.

ENTER
- Pour exécuter l'option de menu sélectionnée ou lancer la lecture.

BASS BOOST
- Appuyez pour obtenir des graves profonds. L'indicateur **BOOST** (orange) s'allume. Pour désactiver cet effet, appuyez à nouveau sur le bouton. L'indicateur s'éteint.

VOL +/–
- Pour régler le volume.

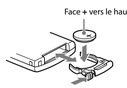
* En cas d'utilisation de la batterie rechargeable, appuyez sur le bouton I/⏻ pour mettre le système sous tension. Le bouton I/⏻ de la télécommande ne peut mettre le système sous tension qu'en cas d'utilisation de l'adaptateur secteur.

Remarque

- Selon le modèle d'iPod, certaines opérations peuvent être différentes ou ne pas être disponibles.

Remplacer la batterie au lithium

Dans des conditions d'utilisation normales, la batterie doit durer environ 1 an (la durée d'utilisation peut s'avérer plus courte selon les conditions d'utilisation). Dès que le niveau de charge de la batterie devient faible, la portée de la télécommande diminue. Remplacez la batterie par une nouvelle batterie au lithium CR2025.



Remarque

- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée, retirez la batterie afin d'éviter tout dommage résultant d'une fuite de la batterie et de la corrosion.

Lecture d'un iPod

Modèles iPod/iPhone compatibles

Les modèles d'iPod/iPhone suivants sont compatibles (en date de novembre 2011).

Remarque

- Mettez le logiciel de votre iPod/iPhone à niveau avant de l'utiliser avec ce système.

iPod touch (4è génération)
iPod touch (3è génération)
iPod touch (2è génération)
iPod nano (6è génération*)
iPod nano (5è génération)
iPod nano (4è génération)
iPod nano (3è génération)
iPod classic
iPhone 4S
iPhone 4
iPhone 3GS
iPhone 3G

* Les boutons suivants de la télécommande *ne* fonctionnent pas pour l'iPod nano (6è génération) :
« **MENU** », « ♦ », « ♦ » et « **ENTER** ».

A propos des droits d'auteur

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano et iPod touch sont des marques de Apple Inc., déposées aux Etats-Unis et dans d'autres pays/régions.
« Made for iPod » et « Made for iPhone » signifient qu'un accessoire électronique a été conçu pour être connecté spécifiquement à un iPod ou un iPhone, et qu'il a été certifié par le développeur comme étant conforme aux normes de performances Apple. Apple n'est pas responsable du bon fonctionnement de cet appareil, ni de sa conformité aux normes et réglementations de sécurité. Veuillez noter que l'utilisation de cet accessoire avec un iPod ou un iPhone peut affecter les performances des transmissions sans fil.

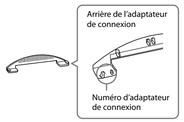
Remarque

- Ce système n'est pas prévu pour fonctionner avec un iPad.

Avant de placer un iPod sur le système

L'adaptateur de connexion est fixé au dock du système afin de maintenir l'iPod en place. Vérifiez le numéro d'adaptateur de connexion compatible avec votre iPod dans la liste ci-dessous et changez d'adaptateur de connexion si nécessaire. Le numéro d'adaptateur de connexion est indiqué au bas de celui-ci. Par défaut, l'adaptateur de connexion n°1 est installé sur le système.

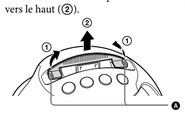
Exemple



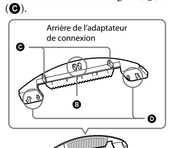
Numéro d'adaptateur de connexion	Modèles d'iPod compatibles
1	iPod classic (160 Go) iPhone 3GS iPhone 3G
2	iPod touch (3è génération) iPod touch (2è génération) iPod nano (6è génération) iPod classic (120 Go) iPod classic (80 Go) iPhone 4S iPhone 4
3	iPod touch (4è génération) iPod nano (5è génération) iPod nano (4è génération) iPod nano (3è génération)

Installer un autre adaptateur de connexion

1. Exercez une pression sur les extrémités (A) de l'adaptateur de connexion en cherchant à les rapprocher l'une de l'autre pour libérer les parties saillantes situées à la base de l'adaptateur de connexion (①).
2. Saisissez les extrémités de l'adaptateur de connexion et tirez l'adaptateur de connexion vers le haut (②).



3. Alignez les parties saillantes à l'arrière du nouvel adaptateur de connexion avec les indentations du dock. Alignez (B) avant (C).



4. Alignez les parties saillantes du dessous du nouvel adaptateur de connexion (D) avec les indentations correspondantes du dock et enfoncez-le.

Lire

1. Connectez un iPod au système.
   Insérez l'iPod en respectant l'angle du connecteur dock.

   Remarques
   - Avant d'installer l'iPod, sortez-le de son étui ou retirez son cache.
   - Si un message contextuel apparaît sur l'écran de l'iPod touch et de l'iPhone, reportez-vous à la section « A propos d'App ».
2. Appuyez sur I/⏻ pour allumer le système.
   L'indicateur **POWER** (vert) s'allume.

   Remarque
   - En cas d'utilisation de la batterie rechargeable, appuyez sur le bouton I/⏻ pour mettre le système sous tension. Le bouton I/⏻ de la télécommande ne peut mettre le système sous tension qu'en cas d'utilisation de l'adaptateur secteur.
3. Réduisez le volume du système en appuyant sur **VOL –** jusqu'à ce que l'indicateur **POWER** (vert) clignote 3 fois de suite.
4. Appuyez sur ▶II ou faites fonctionner votre iPod pour lancer la lecture.
   Soutenez l'iPod d'une main lorsque vous faites fonctionner votre iPod alors qu'il est connecté au système.

   Remarque
   - Selon l'état de l'iPod, le bouton ▶II du système ou de la télécommande peut ne pas fonctionner. En pareil cas, lancer la lecture à partir de l'iPod.
5. Appuyez sur **VOL +/–** pour régler le volume.

   Remarques
   - Seule la fonction de lecture audio d'un iPod est prise en charge par le système.
   - Un iPod touch/iPhone ne fonctionne pas tant qu'il n'est pas sous tension. Veillez à mettre l'iPod touch ou l'iPhone sous tension avant utilisation.
   - Selon l'iPod connecté, un son fort peut brusquement être émis lors du réglage du volume.
   - Si la charge de la batterie de votre iPod est très faible, rechargez la batterie avant de l'utiliser de nouveau.
   - Lorsque vous installer l'iPod, tenez fermement le système.
   - Retirez l'iPod lorsque vous déplacez le système.
   - Le volume des sonneries provenant d'un iPhone ou d'autres applications peut ne pas correspondre à celui de la musique lue par l'iPhone. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi de votre iPhone.
   - Sony décline toute responsabilité en cas de perte ou d'endommagement des données enregistrées sur l'iPod lorsque ce dernier est raccordé à ce système.
   - Pour obtenir des informations détaillées sur les conditions de l'environnement de fonctionnement de votre iPod, consultez le site Web de Apple Inc.

   Conseil
   - Il est possible d'utiliser un iPod pour régler le volume du système. Lorsque vous retirez l'iPod du système, le volume de l'iPod revient au niveau initialement défini avant sa connexion.

   Lors du retrait de l'iPod du système
   Lorsque vous retirez l'iPod, tenez fermement le système d'une main.

   Remarque
   - Enlever l'iPod du système selon la même l'inclinaison que celle du connecteur dock.

Raccordement d'appareils en option

Vous pouvez écouter de la musique en branchant un périphérique d'entrée audio autre qu'un iPod au système.

Remarques

- Baissez le volume du système avant d'installer un périphérique d'entrée audio.
- Selon la forme du câble mini stéréo (non fourni), il se peut que le connecteur du câble ne s'ajuste pas à la prise **AUDIO IN**. Ne forcez pas sur le connecteur. Cela endommagerait le système.

1. Connectez le périphérique d'entrée audio à l'aide d'un câble mini stéréo (non fourni) à la prise **AUDIO IN** située à l'arrière du système.
2. Appuyez sur I/⏻ pour allumer le système.
   L'indicateur **POWER** (vert) s'allume.

   Remarque
   - En cas d'utilisation de la batterie rechargeable, appuyez sur le bouton I/⏻ pour mettre le système sous tension. Le bouton I/⏻ de la télécommande ne peut mettre le système sous tension qu'en cas d'utilisation de l'adaptateur secteur.
3. Réduisez le volume du système en appuyant sur **VOL –** jusqu'à ce que l'indicateur **POWER** (vert) clignote 3 fois de suite.
4. Activez le périphérique d'entrée audio et lancez la lecture.
   Le mode de lecture varie selon le périphérique d'entrée audio connecté. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi de votre périphérique d'entrée audio.
5. Réglez le volume.
   Définissez le niveau sonore souhaité du périphérique d'entrée audio, puis ajustez le volume en appuyant sur **VOL +/–** sur le système.

Remarques

- Lors de la lecture d'un périphérique d'entrée audio relié à la prise **AUDIO IN**, arrêtez la lecture de votre iPod et retirez-le du système.
- Si vous connectez une radio à la prise **AUDIO IN**, les signaux radio ne seront pas reçus ou la réception des signaux risque d'être considérablement réduite.
- Débranchez le câble mini stéréo du système si vous ne l'utilisez pas. Laisser le câble mini stéréo branché risque d'entraîner des bruits parasites.

A propos d'App

Il s'agit d'une application Dock spécialement conçue pour les iPod touch et iPhone disponible sur l'Apple App Store. Recherchez « D-Sappli » et téléchargez l'application gratuite pour en savoir plus sur les fonctions.
Fonctionnalités :

- D-Sappli comprend deux minuteries : Réveil en musique et Mise en veille.
  Le Réveil en musique permet de lire/suspendre la lecture de la musique à un moment précis.
  La Mise en veille permet de définir la durée au terme de laquelle la lecture de la musique prend fin.
  Le Réveil en musique et la Mise en veille fonctionnent conjointement avec l'alimentation de l'appareil.
- D-Sappli comprend également une fonction d'agrandissement de l'affichage de l'horloge.

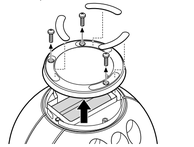
Remarques

- Si l'application à associer à ce système n'est pas téléchargée sur votre iPod touch/iPhone, un message contextuel vous demandant de télécharger D-Sappli s'affiche à plusieurs reprises.
  Désactiver la fonction de liaison de l'application pour arrêter l'affichage du message.
- Pour désactiver la fonction de liaison de l'application : connectez l'adaptateur secteur, puis appuyez sur I/⏻ pour allumer le système. Retirez votre iPod touch/iPhone du système, puis maintenez le bouton ▶II du système enfoncé pendant plus de 2 secondes tout en dirigeant la télécommande vers (capteur de télécommande) du système et en appuyant sur le bouton **VOL –** de la télécommande. L'indicateur **POWER** (vert) clignote rapidement pendant 2 secondes.
- Pour réactiver la fonction de liaison d'App : Répétez les étapes ci-dessus. L'indicateur **POWER** (vert) clignote lentement pendant 2 secondes.

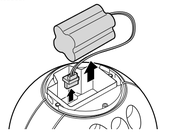
Mise au rebut du système

Si vous désirez vous débarrasser de ce système dans un avenir plus ou moins proche, veillez à recycler la batterie rechargeable intégrée en vue de protéger l'environnement. Respectez la loi et les règlements de votre pays/région en matière de recyclage. Retirez la batterie rechargeable du système comme suit :

1. Retirez les tampons en caoutchouc et les vis à la base du système et enlevez le fond.



2. Sortez la batterie rechargeable à la verticale, puis débranchez le connecteur relié à la batterie.



Lors de la déconnexion du connecteur, veillez à saisir le connecteur et non le fil du connecteur.

Remarques

- Avant de retirer la batterie rechargeable, utiliser le système alimenté par la batterie rechargeable en débranchant l'adaptateur secteur de la prise murale et déchargez-la au maximum.
- Mettez le système hors tension et débranchez l'adaptateur secteur avant d'enlever la batterie rechargeable.
- Ne retirez les vis que lorsque vous mettez le système au rebut.

Español

Antes de utilizar el sistema, lea esta guía detenidamente y consérvela para consultarla en el futuro.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, no cubra las aberturas de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. Tampoco coloque fuentes con llamas al descubierto, como velas encendidas, sobre el aparato.

Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a goteos o salpicaduras ni coloque objetos que contengan líquidos como, por ejemplo, jarrones encima de este.

No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.

No exponga las pilas ni el aparato con la batería instalada a un calor excesivo, como bajo la luz solar directa, el fuego o similares.

Puesto que el enchufe principal se utiliza para desconectar la unidad de la toma de corriente, conecte la unidad a una toma de corriente de CA de fácil acceso. Si detecta alguna anomalía en la unidad, desconecte la clavija principal de la toma de corriente de CA inmediatamente.

El sistema no se desconectará de la red eléctrica mientras esté conectado a la toma de corriente de CA, aunque el sistema esté apagado.

La placa de identificación se encuentra en la parte inferior externa del sistema.

PRECAUCIÓN

Si sustituye la pila incorrectamente, existe riesgo de explosión. Sustitúyala únicamente por otra del mismo tipo o equivalente.

ADVERTENCIA

- Sustituya la pila del mando a distancia por una pila de litio CR2025 de Sony únicamente. La utilización de otras pilas puede suponer un riesgo de incendio o explosión.
- La pila puede explotar si no se manipula correctamente. No la recargue, desmonte ni la arroje al fuego.
- Deseche pilas usadas inmediatamente. Manténgalas alejadas del alcance de los niños.

Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal.
En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con el símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo.
Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.
En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello.
Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.
Para las demás baterías, vea la sección donde se indica cómo quitar la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado.
Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

La validez de la marca CE se limita únicamente a aquellos países en los que la legislación la impone, especialmente los países de la EEE (Espacio Económico Europeo).

Precauciones

- Para desconectar el adaptador de CA, tire del enchufe, nunca del cable.
- Aunque este sistema está magnéticamente protegido, no deje cintas grabadas, relojes, tarjetas de crédito o disquetes que utilicen codificación magnética delante de la unidad durante un período prolongado de tiempo.
- No deje el sistema cerca de fuentes de calor, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo, humedad, lluvia o golpes mecánicos.
- Permita una circulación de aire adecuada para evitar el recalentamiento interno. No coloque el sistema sobre una superficie (una alfombra, manta, etc.) ni cerca de materiales (una cortina) que pueda bloquear los orificios de ventilación.
- No introduzca objetos pequeños, etc. en las tomas o el orificio de ventilación de la parte posterior del sistema. Puede producirse un cortocircuito o una avería en el sistema.
- Cuando realice la instalación, no cubra los orificios de ventilación de la parte posterior del sistema. Es posible que la calidad del sonido resulte afectada.
- Si se introduce algún objeto o cae líquido en el sistema, desenchúfelo y haga que lo revise un técnico especializado antes de volver a utilizarlo.
- No manipule el sistema con las manos mojadas.
- No coloque el sistema en lugares cerca del agua.

Si la imagen de la pantalla del televisor o el monitor está distorsionada magnéticamente

Aunque este sistema está magnéticamente protegido, es posible que existan casos en los que la imagen de algunos televisores/ordenadores personales aparezca distorsionada magnéticamente. En tal caso, desconecte la alimentación del televisor/ordenador personal una vez y, transcurridos entre 15 y 30 minutos vuelva a encenderlo. En el caso de un ordenador personal, lleve a cabo las acciones necesarias, como el almacenamiento de los datos, antes de apagarlo.
Si no se obtiene ninguna mejora aparente, sitúe el sistema lejos del televisor/ordenador personal. Además, asegúrese de no colocar objetos en los que se hayan colocado o se utilicen imanes, por ejemplo, en equipos de audio, soportes de televisores, juguetes, etc., cerca del televisor/ordenador personal, ya que podrían provocar distorsión magnética en la imagen debido a la interacción magnética.

NOTAS SOBRE LA PILA DE LITIO

- Limpie la pila con un paño seco para asegurar un buen contacto.
- Asegúrese de observar la polaridad correcta cuando coloque la pila.
- No sujete la pila con pinzas metálicas, ya que podría producirse un cortocircuito.

Nota

- En la Guía de referencia, "iPod" se utiliza como referencia general para las funciones de un iPod o un iPhone, excepto en caso de que se especifique lo contrario en el texto o las ilustraciones.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relacionado con el sistema, póngase en contacto con su distribuidor Sony más cercano.

Solución de problemas

Si surge algún problema con el sistema, localice su problema en la lista de comprobación de solución de problemas y lleve a cabo la solución sugerida. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor Sony.

General

La alimentación no se enciende.
- Asegúrese de que el adaptador de CA esté conectado a la toma de corriente con firmeza.
- Reinicie el sistema pulsando el botón "RESET" en la parte inferior del sistema mediante un código pin, etc. Si el sistema no se reinicia, póngase en contacto con su distribuidor Sony más cercano.

La alimentación no se enciende cuando el adaptador de CA está desconectado, o bien el indicador BATT (ámbar) parpadea varias veces y, a continuación, la alimentación del sistema se apaga.
- Es posible que la batería recargable esté agotada. En este caso, conecte el adaptador de CA para cargar la batería. (Consulte el apartado "Para preparar una fuente de alimentación.")

La batería recargable está agotada.
- Conecte el sistema al adaptador de CA para cargar la batería.

La batería recargable se carga muy rápidamente, o la batería recargable se descarga muy rápidamente.
- Si la batería se carga en un ambiente extremadamente frío o cálido que supera el intervalo de temperatura de funcionamiento del sistema, es posible que la carga finalice en un periodo de tiempo corto. En este caso, la duración de la batería será más corta de lo normal. Cargue la batería en un ambiente en el que el intervalo de temperatura sea de 5 ºC a 35 ºC.

No se emite ningún sonido o se escucha a un volumen muy bajo.
- El volumen está ajustado al mínimo. Aumente el volumen.
- El volumen del dispositivo conectado es bajo. Aumente el volumen del dispositivo.
- El sistema emite sonido a un volumen más bajo cuando utiliza la batería recargable en comparación a cuando utiliza el adaptador de CA.

El sonido se interrumpe o el sistema se vuelve inoperable cuando se utiliza el sistema con la batería recargable.
- Si reproduce música a un volumen extremadamente alto cuando la batería recargable esté agotada, es posible que el sonido se interrumpa o que el sistema entre en el modo protegido. En este caso, asegúrese de que el modo protegido está apagado y conecte el adaptador de CA para cargar la batería. Para obtener información detallada acerca de la anulación del modo protegido, consulte "Modo de protección del sistema".

Dos fuentes de música diferentes se mezclan durante la reproducción.
- Detenga la reproducción de su iPod o del dispositivo de entrada de audio y extráigalo/desconéctelo del sistema.

Se escucha un fuerte zumbido o ruido.
- El sistema está situado junto a un televisor u otro dispositivo que emite audio. Aleje el sistema del otro dispositivo y conecte el cable de alimentación de CA a una toma de corriente diferente.
- Al reproducir tanto un iPod y un dispositivo de entrada de audio (conectado a la toma **AUDIO IN**), es posible que se produzca un ruido. Extraiga/desconecte el iPod o el dispositivo de entrada de audio.

El sonido se distorsiona.
- El volumen es demasiado elevado. Reduzca el volumen.
- El volumen del dispositivo conectado es demasiado elevado. Reduzca el volumen del dispositivo.
- Se están utilizando las funciones de ecualizador o potenciación de graves del dispositivo de entrada de audio conectado. Desactive las funciones.
- Asegúrese de que el iPod está conectado firmemente.
- Al reproducir un iPod y un dispositivo de entrada de audio (conectado a la toma **AUDIO IN**), es posible que el sonido se distorsione. Extraiga/desconecte el iPod o el dispositivo de entrada de audio.

El indicador POWER (verde) parpadea.
- Si se pulsa ►II en el sistema, se ajusta el volumen o se reciben señales del mando a distancia, es posible que el indicador **POWER** (verde) parpadee. No se trata de un fallo de funcionamiento.

No se pueden recibir señales de radio, etc.
- Si desea conectar un dispositivo con un sintonizador de radio o de televisión incorporado, es posible que las emisiones de radio o el sonido del televisor no se reciban, o que la recepción se reduzca considerablemente.

El sistema no se puede utilizar aunque se encuentra encendido.
- Reinicie el sistema pulsando el botón "RESET" en la parte inferior del sistema mediante un código pin, etc. Si el sistema no se reinicia, póngase en contacto con su distribuidor Sony más cercano.

iPod

No se emite ningún sonido o se escucha a un volumen muy bajo.
- El iPod no está firmemente conectado al sistema. Extraiga el iPod y, a continuación, vuelva a conectarlo.
- El iPod está ajustado en "Límite de Volumen". Establezca o desactive el ajuste "Límite de Volumen".
- El iPod no se está reproduciendo. Inicie la reproducción.

El iPod no funciona.
- Asegúrese de que el iPod está conectado firmemente.
- Asegúrese de que el iPod esté actualizado con el software más reciente. En caso de que no lo esté, actualice el iPod antes de utilizarlo con el sistema.

No es posible cargar el iPod.
- Asegúrese de que el iPod está conectado firmemente.
- Asegúrese de que el adaptador de CA esté conectado firmemente.

El volumen del anillo del iPhone no cambia.
- Ajuste el volumen del anillo en el iPhone.

Entrada de audio

No se emite ningún sonido o se escucha a un volumen muy bajo.
- El cable está flojo. Compruebe la conexión.
- El cable no está firmemente conectado a la toma **AUDIO IN**. Desconecte el cable y, a continuación, vuelva a conectarlo.

Mando a distancia

El mando a distancia no funciona.
- Asegúrese de apuntar con el mando a distancia hacia el sensor remoto del sistema.
- El mando a distancia está demasiado lejos del sistema. Acerque el mando a distancia al sensor remoto del sistema para llevar a cabo operaciones del mando a distancia.
- Existe un obstáculo frente al sensor remoto. Elimine el obstáculo que bloquea el sensor remoto.
- El iPod no está firmemente conectado. Extraiga el iPod y, a continuación, vuelva a conectarlo.
- La pila del mando a distancia está agotada. Sustitúyala por una pila nueva.
- Una fuente de iluminación intensa como la luz solar directa o una luz fluorescente de alta frecuencia está orientada hacia el sensor remoto. No coloque el sistema cerca de una fuente de luz intensa.

No se puede pulsar I/⏻ en el mando a distancia para activar el sistema.
- El botón I/⏻ del mando a distancia sólo funciona cuando se utiliza el adaptador de CA.

La pila no encaja en el mando a distancia.
- La pila está al revés. Compruebe la polaridad (+/−) e insértela correctamente.

Modo de protección del sistema

En las siguientes condiciones, todos los indicadores del sistema parpadean de manera repetida y todos los botones del sistema y el mando a distancia (excepto el botón I/⏻ del sistema) no funcionan.

- El interior del sistema está caliente. Utilice el sistema dentro del rango de temperatura designado (de 5 ºC a 35 ºC).
- El sistema está recibiendo tensión excesiva. Asegúrese de utilizar el adaptador de CA suministrado. No proporcione un suministro de alimentación distinto de 13 V al sistema.
- La batería recargable incorporada está funcionando de manera incorrecta.

En este caso, pulse I/⏻ en el sistema para apagar el sistema y, a continuación, pulse I/⏻ de nuevo para encenderlo. Si el sistema se encuentra extremadamente caliente, espere a que el sistema se enfríe antes de encenderlo.

Nota

- Si los indicadores no se apagan después de apagar/encender el sistema varias veces en intervalos cortos, desconecte el adaptador de CA de la toma de corriente y deje el sistema apagado durante un tiempo. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor Sony más cercano.

Especificaciones

Sección del altavoz
Sistema de altavoces
Altavoz de subgraves: 56 mm, protegido magnéticamente
Altavoz de agudos: 20 mm
Tipo de caja
Reflejo de graves
Impedancia
Altavoz de subgraves: 6 Ω
Altavoz de agudos: 6 Ω

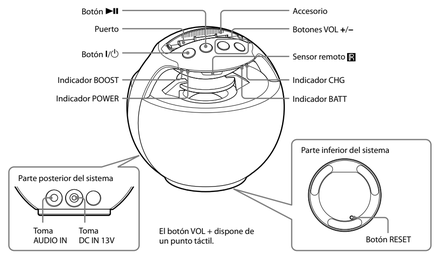
Sección del amplificador
Potencia de salida de referencia
13 W (10% de distorsión armónica total, 1 kHz, 6 Ω, funcionamiento del adaptador de CA)
Entrada Conector de acoplamiento para el iPod (30 pines) × 1, minitoma estéreo × 1
Impedancia de entrada
4,7 k Ω (a 1 kHz)

Sección del iPod
Salida de CC
5 V
MÁX. 1 A

General
Alimentación
CC de 13 V (adaptador de CA suministrado)
Temperatura de funcionamiento
De 5 ºC a 35 ºC
Tensión de alimentación
De 100 V a 240 V de CA
Dimensiones (an/al/prf)
Aproximadamente 145 mm × 145 mm × 145 mm
Peso Aproximadamente 600 g
Accesorios suministrados
Adaptador de CA (AC-E1320D1) (1)
Cable de alimentación de CA (1)
Mando a distancia (1)
Pila de litio CR2025 (1) (preinstalada en el mando a distancia para realizar pruebas)
Accesorio (3) (hay uno preinstalado en el sistema.)
Guía de referencia (este documento) (1)
Guía de inicio rápido (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Componentes y controles



Operaciones

Acerca del sistema

Nota sobre el sistema de administración de energía
Una vez finalizada la reproducción, si no se realiza ninguna operación o no se emite sonido durante los tiempos que se indican a continuación, el sistema se apagará automáticamente:
Si utiliza el sistema con el adaptador de CA: aproximadamente 20 minutos
Si utiliza el sistema con la batería recargable: aproximadamente 5 minutos

Para preparar una fuente de alimentación

Conecte firmemente el adaptador de CA suministrado a la toma **DC IN 13V** que se encuentra en la parte posterior del sistema, y conéctelo a una toma de corriente.

Notas acerca del adaptador de CA
- Utilice solamente el adaptador de CA suministrado. Para evitar dañar el sistema, no utilice ningún otro adaptador de CA.

- Conecte el adaptador de CA a una toma de corriente cercana. En el caso de que se produzca un problema, desenchúfelo de la toma de corriente inmediatamente.
- No coloque el adaptador de CA en una estantería o en un lugar cerrado como, por ejemplo, un armario.
- Para evitar incendios o descargas eléctricas, no utilice el adaptador de CA en lugares situados cerca de líquidos o expuestos a la humedad. Además, no coloque recipientes con líquidos como, por ejemplo, jarrones, etc., en el adaptador de CA.
- El cable de alimentación de CA suministrado sólo es válido para este sistema. No lo utilice con ningún otro dispositivo.

Para utilizar la batería recargable

Este sistema contiene una batería recargable incorporada. Puede utilizar el sistema con la batería recargable en lugar del adaptador de CA.
Cargue la batería recargable antes de utilizar el sistema con ella por primera vez y cuando se agote su carga. Mediante la conexión del adaptador de CA a la toma de corriente, la carga se inicia automáticamente. El indicador **CHG** (rojo) se ilumina cuando la batería recargable se está cargando y, se apaga una vez completada la carga. Puede utilizar el sistema durante la carga de la batería recargable.

Notas acerca de los indicadores BATT/CHG
- Cuando utilice el sistema con la batería recargable mediante la desconexión del adaptador de CA, el indicador **BATT** (ámbar) se enciende y el indicador **CHG** (rojo) se apaga.
- Cuando utilice el sistema con la batería recargable, si esta se agota, el indicador **BATT** (ámbar) parpadea. En este caso, conecte el adaptador de CA para cargar la batería.
- Si se reproduce música a un volumen extremadamente elevado o se ajusta el volumen del sistema en el nivel máximo, es posible que el indicador **BATT** (ámbar) parpadee. En este caso, conecte el adaptador de CA para cargar la batería.

Vida útil de la batería
El tiempo de uso de la batería completamente cargada es de aproximadamente 5 horas*1*2.
*1 Medido mediante los estándares de la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). El tiempo de uso se ha calculado con la función BASS BOOST desactivada. La duración real de la batería variará en función de la temperatura, la configuración del ecualizador de su iPod o del dispositivo de entrada de audio, etc.
*2 Si se carga y utiliza en un ambiente en el que la temperatura sea de 25 ºC.

Notas sobre la batería recargable
- La batería tardará aproximadamente 10 horas en cargarse.
- Al cambiar de fuente de alimentación y pasar del adaptador de CA a la batería recargable o al revés conectando y desconectando el adaptador de CA, el sistema interrumpe la salida de sonido durante un breve espacio de tiempo. No se trata de un fallo de funcionamiento.
- La potencia máxima de salida será inferior cuando el adaptador de CA esté desconectado.
- En un ambiente extremadamente frío o cálido, es posible que la carga finalice muy rápidamente o que no sea posible. Utilice el sistema dentro del rango de temperatura designado (de 5 ºC a 35 ºC).
- Cargue la batería recargable al menos dos veces al año.

Cuando la batería recargable se agote rápidamente
La carga repetida provoca la reducción de la capacidad de la batería con el tiempo. Si la vida útil de la batería se reduce a la mitad de lo normal, incluso después de cargarla por completo, póngase en contacto con su distribuidor Sony más cercano para sustituir la batería.

Para cargar el iPod (sólo cuando se utiliza el adaptador de CA)

Puede utilizar el sistema como un cargador de batería para su iPod cuando se suministra alimentación mediante el adaptador de CA.
La carga se iniciará cuando se conecte el iPod al sistema. El estado de la carga se muestra en el iPod. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con el iPod.

Acerca de los indicadores del sistema

Indicador **POWER** (verde)
- Se ilumina cuando el sistema está encendido y se apaga cuando el sistema está apagado.

Indicador **BOOST** (ámbar)
- Se ilumina o se apaga de manera repetida cuando se pulsa **BASS BOOST**.
Cuando está iluminado: realza el efecto de los sonidos graves.
Cuando está apagado: reproduce el sonido normal.

Indicador **BATT** (ámbar)
- Se ilumina cuando el sistema se utiliza con una batería recargable y se apaga cuando se utiliza con el adaptador de CA.
- Parpadea de manera repetida cuando la batería recargable se agota.

Indicador **CHG** (rojo)
- Se ilumina cuando la batería recargable se está cargando y se apaga una vez completada la carga.

Nota

- Cuando todos los indicadores del sistema parpadean de manera repetida, el sistema entra en modo de protección. Para obtener más información, consulte "Modo de protección del sistema".

Mando a distancia

Antes de utilizar el mando a distancia suministrado por primera vez, extraiga la película de aislamiento.
Oriente el mando a distancia hacia el ■ (sensor remoto) del sistema.
El indicador **POWER** (verde) parpadea cuando se recibe la señal del mando a distancia.
Es posible que algunos botones no funcionen al reproducir un dispositivo de entrada de audio conectado a la toma **AUDIO IN**.

Los botones VOL + y ►II disponen de un punto táctil.

I/⏻ (alimentación)*
- Permite encender/apagar el sistema. El indicador **POWER** (verde) se ilumina cuando se enciende el sistema.

►II (reproducir/pausa)
- Permite iniciar la reproducción de un iPod. Pulse de nuevo este botón para introducir una pausa/reanudar la reproducción.
- Mantenga pulsado este botón para apagar el iPod.

►►I (adelante)
- Permite avanzar a la siguiente pista.
- Mantenga pulsado este botón durante la reproducción para localizar un punto deseado.
- Mantenga pulsado este botón en modo de pausa y observe la pantalla del iPod para localizar un punto específico deseado.

I◄◄ (retroceso)
- Permite regresar a la pista anterior. Durante la reproducción, esta operación permite regresar al principio de la pista actual. Para volver a la pista anterior durante la reproducción, pulse este botón dos veces.
- Mantenga pulsado este botón durante la reproducción para localizar un punto deseado.
- Mantenga pulsado este botón en modo de pausa y observe la pantalla del iPod para localizar un punto específico deseado.

+/+
- Seleccione un elemento de menú o una pista para la reproducción.

MENU
- Permite regresar al menú anterior.
- Mantenga pulsado este botón para volver al menú principal.

ENTER
- Permite ejecutar el elemento de menú seleccionado o inicia la reproducción.

BASS BOOST
- Pulse este botón para obtener un efecto de sonido de graves potentes. El indicador **BOOST** (ámbar) se ilumina. Para desactivar el efecto, pulse el botón de nuevo. El indicador se apagará.

VOL +/–
- Permite ajustar el volumen.

* Cuando utilice la batería recargable, pulse I/⏻ en el sistema. El botón I/⏻ del mando a distancia sólo funciona cuando se utiliza el adaptador de CA.

Nota

- Es posible que algunas operaciones varíen o que no estén disponibles en función del modelo de iPod.

Para sustituir la pila de litio

En condiciones normales, la pila dura aproximadamente 1 año. (La vida útil puede ser más corta, en función de las condiciones de uso). Cuando la pila se esté agotando, la distancia de funcionamiento del mando a distancia disminuirá. Sustituya la pila por una pila de litio CR2025 nueva.

Nota

- Si no va a utilizar el mando a distancia durante un período de tiempo prolongado, extraiga la pila para evitar daños derivados de fugas y la corrosión de estas.

Reproducción de un iPod

Modelos de iPod/iPhone compatibles

Los modelos de iPod/iPhone compatibles con este sistema (a partir de noviembre de 2011) son los siguientes.

Nota

- Actualice el software de su iPod/iPhone a la versión más reciente antes de utilizarlo con este sistema.

iPod touch de (4ª generación)
iPod touch de (3ª generación)
iPod touch de (2ª generación)
iPod nano de (6ª generación*)
iPod nano de (5ª generación)
iPod nano de (4ª generación)
iPod nano de (3ª generación)
iPod classic
iPhone 4S
iPhone 4
iPhone 3GS
iPhone 3G
* Los siguientes botones del mando a distancia no funcionan en el iPod nano (6ª generación): "**MENU**", "◆", "◆", "◆" y "**ENTER**".

Acerca de los derechos de autor
iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano e iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los Estados Unidos y en otros países.
"Made for iPod" y "Made for iPhone" significan que un accesorio electrónico ha sido diseñado para conectarse específicamente al iPod o al iPhone, respectivamente, y su creador ha certificado que cumple con los estándares de rendimiento de Apple. Apple no se responsabiliza del funcionamiento de este dispositivo o de su conformidad con los estándares de seguridad y normativos. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con un iPod o iPhone podría afectar al funcionamiento inalámbrico.

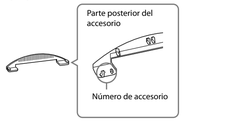
Nota

- Este sistema no se ha especificado para su uso con un iPad.

Antes de ajustar un iPod en el sistema

El accesorio se coloca en el puerto del sistema para que sea compatible con el iPod. Compruebe a continuación el número del accesorio que es compatible con su iPod, y cambie los accesorios si fuera necesario. El número de accesorio aparece en la parte inferior de este. El accesorio número "1" se encuentra instalado en el sistema de forma predeterminada.

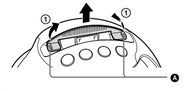
Ejemplo



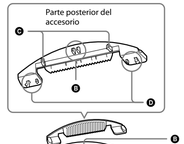
Número de accesorio	Modelos de iPod compatibles
1	iPod classic (160 GB) iPhone 3GS iPhone 3G
2	iPod touch de (3ª generación) iPod touch de (2ª generación) iPod nano de (6ª generación) iPod classic (120 GB) iPod classic (80 GB) iPhone 4S iPhone 4
3	iPod touch de (4ª generación) iPod nano de (5ª generación) iPod nano de (4ª generación) iPod nano de (3ª generación)

Para cambiar los accesorios

1 Tire de las palancas (Ⓐ) del accesorio entre sí para extraer los salientes de la parte inferior del accesorio (①).
2 Mantenga pulsados ambos extremos del accesorio y tire de este hacia arriba (②).



3 Alinee los salientes de la parte posterior del nuevo accesorio con las hendiduras correspondientes del puerto. Alinee (Ⓑ) antes que (Ⓒ).



4 Alinee los salientes de la parte inferior del nuevo accesorio (Ⓓ) con las hendiduras correspondientes del puerto y, a continuación, presione hacia abajo.

Para reproducir

1 Conecte un iPod al sistema.
Inserte el iPod a lo largo del ángulo del conector del puerto.

Notas
- Antes de conectar el iPod, retire cualquier cubierta o estuche de este.
- Si aparece un mensaje emergente en la pantalla del iPod touch y el iPhone, consulte "Acerca de las aplicaciones".

2 Pulse I/⏻ para encender el sistema.
El indicador **POWER** (verde) se encenderá.

Nota
- Cuando utilice la batería recargable, pulse I/⏻ para encender el sistema. El botón I/⏻ del mando a distancia puede encender el sistema sólo cuando se utiliza el adaptador de CA.

3 Minimice el volumen del sistema mediante la pulsación de **VOL –** hasta que el indicador **POWER** (verde) parpadee 3 veces seguidas.
4 Pulse ►II o utilice el iPod para iniciar la reproducción.
Sujete el iPod con la mano cuando lo utilice conectado al sistema.

Nota
- En función del estado del iPod, es posible que el botón ►II del sistema o del mando a distancia no funcione. En tal caso, utilice el iPod para iniciar la reproducción.

5 Pulse **VOL +/–** para ajustar el volumen.

Notas
- El sistema solamente admite la función de reproducción de audio de un iPod.
- Un iPod touch o un iPhone no funcionará a menos que esté encendido. Asegúrese de encender la alimentación del iPod touch o el iPhone antes de iniciar el funcionamiento.
- En función del iPod conectado, es posible que se emita un sonido muy alto al ajustar el volumen.
- Si la batería de su iPod dispone de muy poca carga restante, cárguela durante unos instantes antes de iniciar el funcionamiento.
- Cuando coloque el iPod, sujete el sistema con firmeza.
- Extraiga el iPod cuando transporte el sistema.
- Es posible que el volumen de los tonos de llamada o de las aplicaciones de un iPhone varíe respecto al volumen de la música. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con el iPhone.
- Sony declina toda responsabilidad en el caso de que se produzcan pérdidas o daños en los datos grabados en un iPod si utiliza un iPod conectado a este sistema.
- Para obtener más información acerca de las condiciones medioambientales necesarias para utilizar su iPod, consulte el sitio web de Apple Inc.

Sugerencia
- Un iPod se puede usar para ajustar el volumen del sistema. Cuando extraiga el iPod del sistema, el nivel de volumen del iPod regresará al nivel en el que se encontraba establecido antes de conectarlo.

Cuando extraiga el iPod del sistema
Sujete el sistema con la mano al extraer el iPod.

Nota
- Para retirar un iPod, hágalo con el mismo ángulo que el conector del puerto.

Conexión de componentes opcionales

También puede escuchar música mediante la conexión de un dispositivo de entrada de audio que no sea un iPod al sistema.

Notas
- Baje el volumen del sistema antes de conectar un dispositivo de entrada de audio.
- En función de la forma del minicable estéreo (no suministrado), es posible que el conector del cable no encaje en la toma **AUDIO IN**. No intente forzar la conexión. De lo contrario, es posible que se produzcan daños en el sistema.

1 Conecte el dispositivo de entrada de audio a través de un minicable estéreo (no suministrado) a la toma **AUDIO IN** de la parte posterior del sistema.
2 Pulse I/⏻ para encender el sistema.
El indicador **POWER** (verde) se encenderá.

Nota
- Cuando utilice la batería recargable, pulse I/⏻ para encender el sistema. El botón I/⏻ del mando a distancia puede encender el sistema sólo cuando se utiliza el adaptador de CA.

3 Minimice el volumen del sistema mediante la pulsación de **VOL –** hasta que el indicador **POWER** (verde) parpadee 3 veces seguidas.
4 Utilice el dispositivo de entrada de audio e inicie la reproducción.
La operación de reproducción varía en función del dispositivo de entrada de audio.
Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo de entrada de audio.
5 Ajuste el volumen.
Ajuste el dispositivo de entrada de audio a un nivel de volumen adecuado y, a continuación, pulse **VOL +/–** en el sistema para ajustar el volumen.

Notas
- Al reproducir un dispositivo de entrada de audio conectado a la toma **AUDIO IN**, detenga la reproducción de su iPod y extráigalo del sistema.
- Aunque conecte una radio a la toma **AUDIO IN**, es posible que las señales de radio no se puedan recibir o que la recepción de la señal se reduzca enormemente.
- Desconecte el minicable estéreo del sistema cuando no lo utilice. Dejar el minicable estéreo conectado pueden provocar ruidos.

Acerca de las aplicaciones

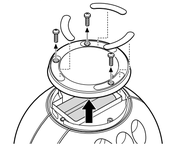
En el App Store de Apple encontrará una aplicación específica para manejar la base de acoplamiento del iPod touch y el iPhone.
Busque "D-Sappli" y descargue la aplicación gratuita para obtener más información acerca de las funciones.
Funciones:
- D-Sappli incluye dos funciones de temporización: Music Play Timer y Sleep Timer.
La función Music Play Timer permite reproducir o poner en pausa la música a una hora concreta.
La función Sleep Timer permite especificar a qué hora desea detener la reproducción de música.
Las funciones Music Play Timer y Sleep Timer funcionan con la alimentación de la unidad.
- D-Sappli también ofrece una función para ampliar la vista del reloj.

Notas
- Si el enlace de la aplicación con este sistema no se encuentra descargado en su iPod touch/iPhone, es posible que aparezca un mensaje emergente solicitándole que descargue D-Sappli de manera repetida.
Desactive la función de enlace de la aplicación para evitar que se siga mostrando el mensaje emergente.
- Para desactivar la función de enlace de la aplicación: conecte el adaptador de CA, a continuación, pulse I/⏻ para encender el sistema. Extraiga el iPod touch/iPhone del sistema y, a continuación, mantenga pulsado ►II en el sistema durante más de 2 segundos mientras apunta el mando a distancia hacia ■ (sensor remoto) del sistema y pulsa **VOL –** en el mando a distancia. El indicador **POWER** (verde) parpadeará rápidamente durante 2 segundos.
- Para volver a activar la función de conexión de la aplicación: repita los pasos anteriores. El indicador **POWER** (verde) parpadeará lentamente durante 2 segundos.

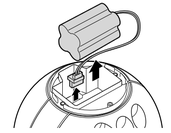
Cuando se disponga a desechar este sistema

Si piensa eliminar este sistema en el futuro, recicle la batería recargable incorporada para la conservación del medio ambiente. Respete la legislación y las normativas de su país o región sobre el reciclaje de este tipo de productos. Extraiga la batería recargable del sistema de la forma siguiente:

1 Extraiga las almohadillas de goma protectoras y los tornillos de la parte inferior del sistema y abra la cubierta inferior.



2 Extraiga la batería recargable hacia arriba y, a continuación, desconecte el conector del cable de la batería.



Para desconectar el conector, asegúrese de sujetar el conector, no el cable del conector.

Notas
- Antes de extraer la batería recargable, utilice el sistema con la batería recargable desconectando el adaptador de CA de la toma de corriente y agote la carga lo máximo posible.
- Apague el sistema y desconecte el adaptador de CA antes de extraer la batería recargable.
- Extraiga los tornillos únicamente cuando se deshaga de este sistema.